

# Genel kayıt ve sözleşme tüzükleri

## Braunschweig Şehri protestan-lüteryen kilisesi cemaati mesuliyeti altında kiliseye ait çocuk yuvası için

### § 1

#### Protestan-lüteryen çocuk yuvasının açılımı ve görevleri

(1) İşbu çocuk yuvası protestan-lüteryen kilise cemaatinin bir kuruluşudur ve bütün veli ve onların çocuklarına hizmet sunmaktadır. Yuva, kilise cemaatinin çalışmalarının ağırlık merkezidir. Çalışanlar hıristiyan inancının temeli üzerine çalışmaktadır.

(2) İşbu çocuk yuvası çocukların eğitimi, yetişmeleri ve bakımına hizmet vermektedir. Niedersachsen eyaletinin eğitim ve yönlendirme planlarının bazında kendine özgü ve ayrıcalıklı eğitim ve yetiştirme görevini üstlenmiştir.

Öncelikli görevleri:

- Çocukların kişilikleri ile kabullenmek, eşlik etmek ve güçlendirmek,
- Onları sosyal sorumluluk görevlere yakınlaştırmak,
- Her bir çocuğun kendi imkanları içerisinde hayatta başarılı olabilmesi için gerekli bilgi ve mahareti aktarmak,
- Yaşadıklarını algılamak, yaratıcılığını ve fantezisini geliştirmekte yardımcı olmak,
- Doğal olan öğrenme güdüsünü ve öğrenme sevgisini korumak,
- Çocukların anlayabileceği şekilde İncil`den hikayeler, şarkılar, dualar aktarmak ve birlikte geçirecek kilise yılındaki dini aınlar ve bayramlar yaşamak.

(3) Çocukların eğitmek, yetiştirmek ve bakmak birbirinden ayırdedilmemesi gereken görevler ve öncelikle velilerin sorumluluğudur. Kilise cemaati konseptinin temeli doğrultusunda günlük kurum olarak bu görevi tamamlayıp, destekliyor. Bu yüzden veliler ile birlikte hareket etmek kaçınılmaz. Çocuk yuvası ve veliler güvenli işbirliği ve karşılıklı düzenli bir fikir alışverişinde bulunmak zorundalar.

Velilerin çalışmadaki katkıları genellikle oluşturulan veliler meclisi ile güç bulmaktadır.

### § 2

#### Çocuk yuvasına alınma/kayıt

(1) Çocuğun yuva`ya alınması yönetim ve veliler meclisi tarafından belirlenen ana kriterler doğrultusunda kararlaştırılır. Yönetim bu anlamda Niedersachsen çocuk yuvası yasası olması ile birlikte Braunschweig Belediye`since kararlaştırılan teşvik etme yönetmeliğine göre hareket etmektedir.

(2) Braunschweig Şehir`inin kilise cemaatindeki çocuk yuvasında yer kapasitesi el verdiği sürece Braunschweig Şehir`inde oturan çocuklar alınmaktadır. Eğer boş bir yer için birden fazla talep var ise, sosyal ve pedagojik açılar göz önünde bulundurularak seçim yapılır.

(3) Çocuk yuvası zihinsel, bedensel ve ruhsal özürülü çocukları ancak personel, yerel ve nesnel şartlar el verdiği sürece kayıt edebilir.

- (4) Velilerin zamanında ve en geç çocuğun yuva`ya başladığı gün sunmak zorunda oldukları
- imzalanmış bakım sözleşmesi,
  - Çocuk yuvası tarafından verilmiş ve imzalanmış form kağıtları. İşbu formlarla veliler çocukların belirli etkinliklere ve projelere katılmalarını kabullendiklerine dairdir,
  - Gelir`in tespit edilmesini sağlayacak evraklar,
  - Çocukları yurt`dan almaya yetki sahibi olan kişilerin bildirilmesi,
  - Aşı kağıdı,
  - Banka hesabından ücret çekme izni (Einzugsermächtigug).

Çocuğun yuvaya başlaması sadece a) - f) altında şart görülen evrakların, kararlaştırılmış olan kayıt gününde, sunulmuş olması ile gerçekleşebilir. Aksi takdirde çocuğun alınması İşbu evrakların tamamı ile sunulmasına dek ertelenebilir. Özellikle a) - c) altında geçen konular ile ilgili evraklar başlama tarihini takip eden bir ay içerisinde sunulmadığında, bakım sözleşmesi çocuk yuvası tarafından 1 haftalık bir süre içerisinde feshedilebilir.

Çocuğun alınması veya bakım sözleşmesinin yürürlüğe girmesi, eğer velinin Braunschweig kilise birliğine bağlı başka bir çocuk yuvasına, bahsi geçen çocuk veya bir kardeşi için ödenmemiş harcı veya yemek ücretini bulunuyor ise, kabul edilemeyebilir.

### § 3 Harc/Ücret

(1) Hesaplama ve belirleme Braunschweig Belediyesi`nin söz konusu olan zaman biriminde geçerli olan harc tarifesine göre yapılmaktadır. Ailenin geliri, çocuk sayısı ve bakım şekli ve saatleri göz önünde bulundurarak, harc`ın miktarı „çocuklar için günlük kuruluşlar“ adı altında Niedersachsen yasasın`da listelenmiştir.

(2) Braunschweig Belediye`sinin bu harcı yükseltmesi sonucu, veliler çocuklarının kaydını herhangi bir süreye bağlı olmaksızın feshedebilirler.

(3) Öğle yemeği ücreti çocuk yuvası ücretine dahil değildir ve genelde aylık olarak çocuk yuvası ücretine ek olarak talep edilir.

Yemek ücretini ödeme zorumluluğu yalnızca çocuğun öğle yemeğine bildirilmiş zaman birimleri için geçerlidir. Çocuğun öğle yemeğinde bulunmaması ve sözleşmede yer almış olan kapalı süreler dikkate alınmamaktadır.

Sebepli istisnalarda geri iade hakkında, irade`ye dilekçe verildiği takdirde, karar verilir.

Yemek ücreti iki ay ödenmez ise, çocuğun öğle yemeğine katılması kabul edilemeyebilir.

(4) Eğer çocuk yuvası iradesi tarafından öğle yemeği dışında sabit bir bakım ücreti belirlenmiş ise, oda aylık olarak harc`a ve yemek ücretine ek olarak talep edilir. İşbu ek ücret sözleşmede bilgilere arz edilmiştir ve veliler bakım sözleşmesini imzalamak ile bu talep edilen miktarı ödemeyi kabul etmiş bulunmaktadırlar.

### § 4 Harc`ın ödenmesi

(1) Harc ve yemek ücreti bir ay için peşin ödenmelidir ve genelde her ayın 5. iş gününde ödenmesi gerekir. Kayıt olunan ay için ücret, sözleşmenin tamamlanması ile ödenmelidir. Veliler yönetime her biri ayrı (müteselsil mesuliye) olarak sorumludurlar. Eğer veliler çocuk yuvası ücretinin tamamını veya bir kısmını ödemekle 2 aydan fazla gecikirler ise, çocuk yuvası iradesi bakım sözleşmesinin § 12 1. fıkrası`na dayanarak sözleşmeyi feshedebilir.

(2) Ücret bir çocuk yuvası dönemi (1. Ağustos - 31. Temmuz), yani tatillerde de, alıştırma ve hastalık sürelerinde de ödenmelidir. § 6`da belirtilen kapalı ve eksik günler`de ücreti ödemekten muaf kılmamaktadır.

(3) Veliler ücretin hesaplanması için tüm bilgileri vermek ve gerekirse bazı durumlarda bunları belgelemek zorundadır. Eğer söz konusu olan ücret, bulunmayan veya eksik bilgiler yüzünden hesaplanamıyor ise en yüksek miktar talep edilir. Veliler sadece ücretin hesaplanabilmesi için gereken özel verilerini Braunschweig Belediye`sine iletilmesini kabul etmektedirler.

Veliler hesaplama gerçekleşene dek belirli bir süre için kendi değerlendirmeleri doğrultusunda bir ücret ödemek zorundadır. En az Braunschweig Belediyesi gelir tablosun`a göre ödenilmesi gereken ücret`den itibaren olmalıdır. Yan giderler, örneğin geziler, içecekler, özel etkinlikler, veliler ile konuşulduktan sonra ayrı toplanılır, ücrete dahil değildir.

(4) Veliler genelde Braunschweig protestan-lüteryan kilise cemaatinin idari işlerinin „hesaptan çekme uygulamasına“ (Lastschriftverfahren) katılırlar ve bunun için vekalet verirler. Çocuk yuvası idaresinde formlar bulunmaktadır.

Eğer veliler kendileri havale göndermek isterler ise, protestan-lüteryan kilise cemaatinin hesap numaralarına göndermeleri gerekir.

Havalede mutlaka çocuğun ismi ve gittiği çocuk yuvası bildirilmelidir.

## § 5

### Bakım teklifleri ve çalışma saatleri

(1) Kuruluş pazartesisinden cuma günlerine kadar açıktır. Su anki bakım teklifleri/programları ve çalışma saatleri

#### **Kreş 1 ile 3 yaş arası**

2/3 Kreş (6 saat)

Saat \_\_\_\_ - \_\_\_\_`den \_\_\_\_ - \_\_\_\_`e kadar

Tüm gün kreş (7 saatten fazla)

Saat \_\_\_\_ - \_\_\_\_`den \_\_\_\_ - \_\_\_\_`e kadar

Aile grubu

Saat \_\_\_\_ - \_\_\_\_`den \_\_\_\_ - \_\_\_\_`e kadar

#### **Çocuk yuvası 3 ile 6 yaş arası**

Sabah grubu (4 saat)

Saat 7.30 \_\_`dan \_\_12\_\_`e kadar

Sabah grubu /Orta 1 (5 saat)

Saat \_\_\_\_ - \_\_\_\_`den \_\_\_\_`e kadar

Sabah grubu /Orta 2(6 saat)

Saat \_\_\_\_ - \_\_\_\_`den \_\_\_\_`e kadar

Öğleden sonra grubu (4 saat)

Saat \_\_\_\_ - \_\_\_\_`den \_\_\_\_`e kadar

Tüm gün grubu (7 saat den fazla )

Saat 7.30\_\_`dan \_\_ max.16.30`a kadar

#### **İlk okul öğrencileri için bakım/refakat**

Kreş/Bakım grubu (4 saat)

Saat 12.30\_\_`dan \_\_16.30`a

Kreş tekliflerimiz tatillerde saat 7.30`dan 16.30`a kadar bakım içermektedir.

#### **Özel çalışma saatleri**

Sabah/öğlen/öğleden sonra

Saat \_\_\_\_ - \_\_\_\_`den \_\_\_\_`e kadar

Çalışma saatleri ile ilgili değişiklikler veli meclislerinin katılımı ile karar verilir ve çocuk yuvası iradesi tarafından 2 ay önce bilgilere arz edilir.

(2) Her çocuk mümkünse sabah saat 8.30`a kadar çocuk yuvasında olmalı. Bu şekilde eğitime ve birlikte geçirecekleri zaman için yeterince vakit kalması ve sürekli yeni gelecek çocuklar tarafından rahatsızlık verilmemesi sağlanmış olacaktır. Aynı şekilde çocukların yuva`dan zamanında alınmaları rica olunur.

(3) Kreş`den çocuk yuvasına veya çocuk yuvasından (okul sonrası) bakım gurubuna geçişlerde yeniden bir başvuru ve bakım sözleşmesi gerekmektedir.

(4) Eğer pedagojik açıdan gerekli görülür ise, bakım`ın kapsamı çocuk yuvası idaresi tarafından başlangıçtaki ilk ay içerisinde farklı kararlaştırılabilir. Bu durumda kısmen paranın geri iadesi söz konusu olamaz.

## § 6

### Kuruluş`un kapatılması

(1) Çocuk yuvası genelde yaz tatili esnasında 3 hafta kapalıdır. Ayrıyetten Noel tatili ve yılbası arasında dahil olmak üzere, eğitim ve staj günlerindedir (yarı yıl içerisinde ikişer gün) kapalıdır. Kapanış tarihleri velilere zamanında bildirilir.

(2) Eğer çalışanların bir kısmı hasta olur, diğerleri çocukların bakımına yetersiz kalır ise, irade çocuk yuvasını kapatma hakkına sahiptir. İşbu konu bulaşıcı olan hastalıklarda veya mecburi iş ile ilgili konularda da geçerlidir. Veliler sebep ve süre konusunda en kısa sürede bilgilendirileceklerdir. Eğer çocuk yuvası sağlık bakanlığı veya başka mecbur sebeplerden dolayı kapatılmış ise, velilerin çocuklarının başka bir yuvaya geçiş yapmaları veya tazminat alma hakları bulunmamaktadır.

## § 7

### Hastalık durumundaki düzenlemeler

(1) Günlük yuva`da yoğun hasta olan çocuklara bakılamaz. Hastalıkları süresince kuruluşa gitmeleri kabul edilmemektedir.

(2) Günlük kuruluş - evdeki alanlarda`da dahil - enfeksiyon hastalıkları (örneğin suçiçeği, kızıl hastalık, boğmaca, v.b.) başladığı takdirde (Enfeksiyon`dan korunma yasası, sağlık bakanlığının bildirisine, göre) derhal ve mevcut olmama durumunun en geç 3. gününde bilgilendirilmesi gerekir.

(3) Enfeksiyonel hastalık atlatıldıktan sonra tekrar yuvaya dönülebilmesi için tıbbi rapor istenebilir. Bunun haricinde enfeksiyon`dan korunma yasası geçerlidir.

(4) Özel durumlarda ilaç verilmesi gerektiği takdirde, bu sadece doktor`un tavsiyesi ve velinin yazılı açıklaması sonucu gerçekleşebilir.

## § 8

### Çocuk yuvasına açıklamalar

(1) Çocuğun hastalanması veya başka bir sebepten dolayı mevcut olmaması idare`ye derhal ve en geç 3. gününde bildirilmelidir.

(2) Kısa sürede velilere ulaşmamızı sağlayacağı için tüm adres, özel ve iş yeri (cep) telefon numaraları, sosyal sigorta bilgileri ve çocuğun velayeti ile ilgili değişiklikler çocuk yuvası idaresine derhal bildirilmesi gerekir.

Bu bilgilerin bulunmaması neticesinde olabilecek hasarlardan çocuk yuvası/kilise cemaati sorumlu tutulamaz.

## § 9 Denetleme

Çalışanların denetleme görevi çocuğun yuva`da bulunduğu zaman birimi içerisinde geçerlidir. Buna geziler, yürüyüşler, incelemeler v. b. aktivitelerde dahildir. Bu süreç çocukların pedagojik çalışanlar tarafından teslim alınması ile başlar ve tekrar velilerine veya temsil eden şahısa teslim edilmesi ile biter.

Çocuk yuvasın`a gitme süresi esnasında veliler denetlemek`den sorumludur.

Veliler dışında sadece yazılı bir açıklama bulunduğu takdirde çocuklar başka biri (temsilci) tarafından alınabilir.

Temsilci en az 14 yaşında olması gerekir. İdare bazı durumlarda velilerin kabul etmesi ile istisna yapabilir. İşbu durumlarda çocuğun yaşı ve gelişim durumu olduğu gibi, gidilecek olan yoldaki tehlike ihtimali göz önünde bulundurulur.

## § 10 Kaza sigortası

(1) Çocuk yuvasındaki çocuklar § 2 Sat. 1 No. 8 SGB VII göre yasal olarak „Cemaatin kaza sigorta birliğinde” (Gemeindeunfallversicherungsverband) sigortalıdırlar:

- Çocuk yuvasına direk gidiş ve dönüş yolunda,
- Çocuk yuvasında bulunmaları esnasında,
- Çocuk yuvasının arazi dışında gerçekleşen etkinliklerinde (gezintiler, şenlikler, ve benzeri).

(2) Yasal kaza sigortasının sigorta kapsamı sadece kişisel zararları karşılamaktadır. Maddi hasar veya ödenilecek tazminat`ları kapsamamaktadır.

(3) Çocuk yuvası yolunda gidiş ve dönüşünde gerçekleşen ve tıbbi tedavi gerektiren tüm kazalar derhal çocuk yuvası idaresine bildirilmelidir. Ancak bu şekilde sigorta işlemleri başlatılabilir ve sorun çözümlenebilir.

## § 11 Kaydı silmek

(1) Çocuk yuvasının öğretim yılı her sene 01 Ağustos`dan 31 Temmuz`a kadar sürmektedir. Kayıtlar ancak çocuk yuvası senesinin bitimine kabuledilebilir ve en az bundan 4 hafta öncesi yazılı olarak bildirilmelidir. Aynı uygulama çocuk yuvasındaki diğer denetleme imkanlarından veya saatlerinden yararlanma konusundada geçerlidir.

(2) Geçerli istisna durumlarda daha önceden denetleme ilişkisi bitirilebilir veya denetleme kapsamı ay sonu itibaren veli ve çocuk yuvası iradesi tarafından yeni bir sözleşme aracılığı ile değiştirilebilir.

(3) Ücret, kaydın silinmesi geçerli olana veya sözleşme bitene kadar, ödenmelidir.

§ 12  
Sözleşmenin bitimi /Çıkış

(1) Veliler veya çocuk yuvası yönetimi aşağıda belirtilen nedenler sonucu bir aylık bir süre içerisinde ay sonuna sözleşmeyi feshedebilir:

- Tarafların biri, yazılı uyarıya rağmen, sözleşme de bahsedilen görevlerini kısmen veya tamamen yerine getirmez ise,
- Birlikte yol almak için gerekli olan güven kesin olarak sarsılmış ise,
- Çocuğun özel yardıma ihtiyacı var ise ve kuruluş yoğun çabalarına rağmen bu koşulları sağlayamıyor ise,

(2) Yukarıda belirtilen süre eğer taraflar için geçerli sebeplerden dolayı kabul edilemez bir durum teşkil ediyor ise, her iki tarafında süresiz olarak feshetme hakkı bulunmaktadır.

(3) Sözleşmenin feshedilmesi yazılı olarak bildirilmelidir. Ücreti ödeme zorumluluğu feshetme süreci zarfı içinde geçerlidir.

§ 13  
Çocuk yuvası kuruluşu tarafından feshedilme

(1) Çocuk yuvası kuruluşu § 12`de düzenlenmiş olan feshetme kanunları dışında aşağıdaki belirtilen haklara sahip,

- a) Eğer bakım şekli yapısal veya bakım izini (grubun kapatılması, bakım kapsamının değişmesi, v. b.) ile ilgili değişiklikler sonucu uygulanamaz ise, bakım sözleşmesini çocuk yuvası öğretim yılının bitiminden 1 ay öncesine kadar sözleşmeyi feshetme hakkına sahip.
- b) Veliler 2 aylık ücreti tamamen veya kısmen geciktirmişler ise, sözleşme 1 aylık bir süre içerisinde ay sonuna feshedilebilir.
- c) Eğer çocuk, kanıtlanmak şartı ile, aralıksız 4 hafta yuvaya gelmemiş ve bu durumdan ötürü yönetim ile temasa geçilmemiş ise, süresiz olarak feshedilebilir.

(2) Çocuk yuvası kuruluşu feshetme işlemini yazılı olarak yapmalıdır. Velilerin ödeme zorumluluğu feshetme sürecinin bitimine kadar sürmektedir.

§ 14  
Sorumluluktan muaf olma durumları

Çocukların yuvaya getirdikleri kıyafetlerin veya başka eşyaların hasar görmesi veya kaybedilmesi ancak çalışanlar tarafından bilerek veya aşırı ihmalleri sonucu meydana gelir ise çocuk yuvası kuruluşu sorumluluğunu üstlenir.

§ 15  
Bilgilerin korunması

Kişilere özel bilgilerin alınması ve işlenmesi bilgilerin korunması için geçerli kilise kanununa (DSG-EKD) göreler. Özellikle § 27 3. fıkra ve buna bağlantılı olarak §§ 61 – 68 çocuk ve gençlere yardım yasası (KJHG/SGB VIII) güncel geçerliliği çerçevesinde uygulanmaktadır. (Tüzükler/açıklamalar kuruluşumuzda incelenebilir.)

§ 16  
Bakım sözleşmesi

(1) Yukarıda bahsedilen genel kayıt ve sözleşme tüzükleri bakım sözleşmesinin önemli bir parçasıdır. Veliler ve kuruluş tarafından en geç çocuğun yuvaya başladığı gün imzalanmış olması gerekiyor.

(2) Yönetim genel kayıt ve sözleşme tüzüklerinde sorumlulukları doğrultusunda ve idari yasalar ve yürütmeler çerçevesinde değişiklikler yapma hakkına sahiptir. Veliler haberdar edildikten sonra 2 hafta süre içerisinde yazılı olarak itiraz etme hakkına sahiptir. İtiraz edilmediği takdirde işbu değişiklik bağlayıcı olacaktır.

İtirazın anlamını ve itiraz süresini kilise cemaati velilere belirteceklerdir.

Eğer işbu genel kayıt ve sözleşme tüzüklerinin bazı konuları geçersiz ise veya olursa, diğer hususlar geçerliliğini koruyacaktır.

§ 17  
Geçerliliği

Protestan çocuk yuvalarının genel kayıt ve sözleşme tüzükleri 01.01.2010 tarihi ile geçerlilik kazanmıştır ve önceki düzenlemenin yerine geçmektedir.

Braunschweig, 1.3. 2010, Kilise cemaatinin kurultayı